

Möchten Sie **Kran & Bühne** in gedruckter Version regelmäßig erhalten? Abonnieren Sie es einfach hier online. Dann haben Sie zu jeder Tages- und Nachtzeit Zugriff auf die neuesten Nachrichten und Hintergrundinformationen rund um die Hebeindustrie.

www.Vertikal.net/de/journal_subscription.php

Suchen Sie mehr Informationen über den britischen und irischen Markt? Mit **Cranes & Access** erhalten Sie Informationen aus erster Hand. Holen Sie sich Ihren Vorteil nach Hause. Abonnieren Sie gleich hier online.

www.Vertikal.net/en/journal_subscription.php

www.Vertikal.net/Vermieter. Ihre Vermieter aus Deutschland, der Schweiz und Österreich finden Sie ohne langes Suchen in unserem Verzeichnis. Einfach Region auswählen und Sie erhalten schnell eine Übersicht der Kran- und Arbeitsbühnenvermieter vor Ort.

www.Vertikal.net/Vermieter

Unser Gratisangebot: Der **Newsletter** von Vertikal.net. Neueste Nachrichten aus der Branche erhalten Sie sofort per Email zugesandt. Damit Sie auch nur die Nachrichten erhalten, die Sie interessieren, wählen Sie ihre Bereiche selbst aus. Loggen Sie sich noch heute ein.

www.Vertikal.net/de/newsletter.php

Die gesamte Ausgabe von **Kran & Bühne** erhalten Sie auch online als eine PDF-Datei. Laden Sie sich **das komplette Heft** gleich hier online herunter. ACHTUNG: Die Datei umfasst rund 4-5 Mb.

www.Vertikal.net/de/journal.php

Wer kommt zur bauma?



Wer kommt dieses Jahr zur bauma? Und – noch spannender: Wer zeigt was?

Kran und Bühne hat bereits mit den Ausstellern über ihre wichtigsten Produkte gesprochen. Natürlich sind alle großen Namen vertreten. Und damit Sie den richtigen Überblick bekommen, hält der Vertikal-Verlag an seinem Stand (F7.702/6) seinen kostenlosen Messeführer „Vertikal bauma“ für Sie bereit.

Am 29. März öffnet die weltgrößte Baumaschinenmesse ihre Pforten. Manfred Wutzlhofer, Vorsitzender der Geschäftsführung der Messe München GmbH, erwartet mehr als 2.400 Aussteller aus der ganzen Welt. Es gibt einen runden Geburtstag zu feiern: Die bauma wird 50! Und mit 500.000 Quadratmetern steht dieses Jahr das bisher größte Areal zur Verfügung. Unter anderem neu: ein Wohnmobilparkplatz im Westen.

East meets West



Mit der Initiative „East meets West“ möchte der Verband Deutscher Maschinen- und Anlagenbau (VDMA) in Zusammenarbeit mit dem Bayerischen Wirtschaftsministerium zu Kontakten, Kooperation und Investition anregen. Reinhold Festge, Vorsitzender des Fachverbands Bau- und Baustoffmaschinen im VDMA, macht auf den für Osteuropa – insbesondere für Tschechien, Polen und Ungarn – prognostizierten Wachstum zwischen drei und sieben Prozent aufmerksam. Auch in China wird ein Boom erwartet. Gute Aussichten für den Blick nach Osten! Osteuropa und Zentralasien sind dieses Jahr daher ausgewiesene „bauma partner region“. Russland, Weißrussland, die Ukraine, Usbekistan, Kasachstan und Kirgisistan haben bereits ihre Teilnahme zugesagt.

Think Ing.



Mit „Think Ing.“ fördert der VDMA Nachwuchs. Der Verband lädt dieses Jahr Schüler zur bauma ein. Ziel der Initiative:



Junge Leute für Berufe in der Baubranche zu begeistern. Die Redaktion von *Kran und Bühne* wünscht in Bergbautradition: Glückauf!

„bauma mining“ steht für den eigenen geschlossenen Auftritt der Bergbautechnologie mit um die 430 Ausstellern, davon ausgesprochen viele Neuaussteller.

Die Organisatoren setzen auf die bewährte Gliederung nach Produktbereichen, so empfiehlt *Kran- und Bühne*, besonders viel Zeit für das Freigelände zu reservieren. **K&B**



bauma + mining 2004

Veranstaltungsdauer	Montag, 29. März 2004 bis Sonntag, 04. April 2004
Öffnungszeiten	Montag bis Freitag von 09.30 bis 18.30 Uhr Samstag von 08.30 bis 18.30 Uhr Sonntag von 09.30 bis 16.30 Uhr
Veranstaltungsort	Neue Messe München
Info-Hotline	Telefon: +49 (0) 89 / 94 91 13 48 Fax: +49 (0) 89 / 94 91 13 49
Eintrittspreise	Tageskarte: EUR 20,-, VVK EUR 17,- Drei-Tage-Karte: EUR 42,-, VVK EUR 37,-

STARS ON STAGE

Sie kommen...

+ + + premierenfieber + + + bauma 2004 + + + premierenfieber + + + bauma 2004 + + +

TEREX  **DEMAG**

www.terex-cranes.com

STARS ON STAGE

Die Top-Innovationen von Terex DEMAG

AC 30 City
AC 40 City
AC 55 City*
AC 70 City*
AC 55 L*
AC 120-1*
AC 140*
AC 250-1*
AC 500-2

 **TEREX**

BAUMA 2004 München
29. 3. bis 4. 4.
Stand 704/705

 **PREMIERE**

+ + + premierenfieber + + + bauma 2004 + + + premierenfieber + + + bauma 2004 + + +

THE ULTIMATE CRANE™

Terex-Demag GmbH & Co. KG
Zweibrücken, Germany
Phone +49 (0) 63 32 / 830
Fax +49 (0) 63 32 / 167 15
Email info@terex-demag.com

TEREX  **DEMAG**

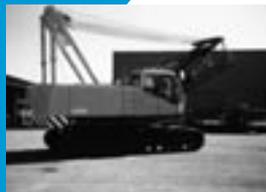
www.terex-cranes.com

The place to find German,
Austrian and Swiss
rental companies
» www.Vertikal.net/Vermieter

Vertikal.net/Vermieter

Hier finden Sie deutsche,
österreichische und
schweizer Vermietfirmen
» www.Vertikal.net/Vermieter

BET
Borcherts Equipment Trading b.v.



Hitachi CX 550 Year: 1996



Hitachi CX 900 Year: 1999

PILLER MTU/UPS 1600 kVa UNITS 6x GENSETS

In stock: **Various Hitachi Crawler Cranes**

CX 550, 700, 900
KH 100, 180, 230, 300, 500, 850, 1000
Kobelco BM 600, CKE 2500

For Information:

Tel: +31-653-652522

Fax: +31-514-569186

E-mail: heiko.koop@borcherts.com

www.borcherts.com

Immediate availability of quality plant
and construction equipment worldwide.

Die PAL Karte, ein Arbeitsbühnen-Ausbildungsnachweis.

**Mehr als 100.000 haben sie schon und täglich
kommen 150 Neue hinzu.**

Informieren Sie sich über die IPAF an der Bauma.

Es ist eine Tatsache, dass Arbeitgeber verpflichtet sind, nur ausgebildete Fachkräfte einzusetzen.

Der Besitz einer PAL Karte bestätigt, dass Anwender von Arbeitsbühnen fachgerecht ausgebildet wurden. Immer öfter heißt es: Keine Karte, keine Arbeit. Dies macht die PAL Karte der IPAF so wertvoll.

Mehr als 100.000 Personen sind bereits im Besitz der PAL Karte. Ausgebildete Anwender steigern die Produktivität und

senken die Versicherungsprämien. Baustellenleiter müssen kein Auge mehr auf unausgebildete Anwender werfen.

150 Männer und Frauen verlassen täglich die IPAF Schulungszentren mit einer PAL Karte als Nachweis ihrer Ausbildung. Die Möglichkeiten für unausgebildete Anwender verschwinden langsam. Sind Ihre Mitarbeiter und Mitarbeiterinnen noch nicht im Besitz einer PAL Karte, sollten Sie etwas dagegen tun.

Für weitere Informationen über Schulungszentren in Ihrer Nähe wenden Sie sich bitte an:



Dies ist die PAL Card. Sie wird weltweit als Nachweis einer Anwenderausbildung akzeptiert.

Für nähere Informationen über ein IPAF Schulungszentrum in Ihrer Nähe oder wie man IPAF Mitglied wird:
Tel: +44 (0)15395 62444,
Fax: +44 (0)15395 64606 oder
email news@ipaf-training.com
www.ipaf.org

www.ipaf.org

Schulungsanfragen: IPAF – Basel, Aeschenvorstadt 71, CH-4051 Basel, Schweiz
Tel: +41 (0)61 225 4407 Fax: +41 (0)61 225 4410 E-mail: basel@ipaf.org
IPAF, Bridge End Park, Milnthorpe, LA7 7AD, Großbritannien

**bauma
2004**

IPAF
Der weltgrößte Fachverband
bei Arbeitsbühnen

Fassi F8.N820/3 + F9.904/4

Fassi F 1500 AXP:



Fassi stellt den Prototyp einer neuen Kran-Serie bis 24 Meter tonnen vor. Für den Ladekran F1500 AXP.28 gibt es einen neuen überknickbaren hydraulischen Jib und für die Reihe F250A bis F450 AXP sind Versionen mit acht Hydraulikauszügen zu sehen.

Feltes Halle A1.422

Feltes stellt ein neues klappbares Portalkran-System aus Aluminium vor sowie den patentierten Steinblocklift 1000/160 für eine Traglast von 1000 kg.

Geda-Dechentreiter F10.1004/1

Geda zeigt ein breites Angebot seiner Bauaufzüge und Transportbühnen.

Genie F7.704/705

Genie zeigt Gelenk-, Teleskop- und Scherenbühnen. Eine Neuheit ist die TZ-50 Anhängerbühne mit einer Arbeitshöhe von 16,90 Metern und einer Reichweite von 8,90 Metern. Die GS-5390 Scherenbühne und der neue Gladiator II Teleskoplader sind ebenfalls zu sehen.

Grove F11.1105 und F11.1106/1

Grove GMK3055:



Von Grove gibt es einen neuen 55-Tonnen-All-Terrain-Kran zu sehen.

Hatz Halle A4.433/532

Hatz präsentiert seine neue flüssigkeitsgekühlte Motorenbaureihe, die W35 TOPIC.

Hitachi F6.N612/7 + F6.N611

Hitachi zeigt den Raupenkran SCX 900 und den 250 Tonnen schweren SCX 2500.

IPAF FGL.Eingang Süd/1

Die International Powered Access Federation, kurz IPAF, demonstriert auf einem 5.000 Quadratmeter-Gelände – gleich am Messeeingang Süd – produktive und vor allem sichere Arbeitsweisen direkt an den ausgestellten Maschinen. Am Thema Sicherheit kommt – besonders aufgrund der neuen EU-Gesetzgebung – kein Unternehmen mehr vorbei. IPAF bietet 1-tägige Schulungen und die PAL-Karte als Nachweis, dass ein Mitarbeiter in der sicheren Nutzung der Höhenzugangstechnik geschult wurde.

JCB F8.807 + F8.806A/2

JCB 535-140:



JCB stellt gleich fünf neue Maschinen vor, beispielsweise den neuen Teleskoplader 535-140 mit 3,5 Tonnen Nutzlast und einer Gesamthubhöhe von 13,80 Metern.



JLG F12.1202/1

JLG 510 AJ:



JLG präsentiert die neue Gelenkteleskopbühne 1250 AJP mit einer Arbeitshöhe von 40 Metern und einer seitlichen Reichweite von 19,25 Metern. Ebenfalls neu: das Modell 510AJ mit 18 Meter Arbeitshöhe.

Kobelco F11.1102/2

Kobelco bringt den 75-Tonnen-Raupenkran BME750HD, den 80-Tonner CKE 800 und den CKE 1350, den gewaltigen 135-Tonnen-Raupenkran mit.

Komatsu B5.110/221 + F5.501/1/1

Komatsu zeigt neue Modelle in der WH613- und WH714-Reihe.

Liebherr Ehingen F8 803-806

Liebherr LTC1055:



Liebherr Biberach zeigt den neuen Kompaktkran LTC 1055 und Mobilbaukran MK 100.

Liebherr Biberach F8 803-806

Liebherr 630EC-H:



Besonders beeindruckend ist sicher der 80 Meter hohe Großkran 630 EC-H.

Liebherr Nenzing F8 803-806

Liebherr Nenzing feiert die Weltpremiere des hydraulischen Raupenkranes LR 1200, der eine maximale Traglast von 200 Tonnen erreicht.

Manitou F9.908/1

Manitou stellt die neue am Maniscopic mit 13 und 17 Metern montierbare Dachdecker-Arbeitsbühne NC 1000 vor. Außerdem präsentiert das Unternehmen den neuen drehbaren Teleskop für große Hubhöhen: den MRT 2540. Zu sehen ist auch der Twisco, ein Taschenteleskopstapler mit der Hubhöhe von knapp vier Metern.

Manitowoc F11.1105 + F11.1106/1

Manitowoc Modell 15000:



Manitowoc zeigt den neuen Manitowoc 250 Tonnen Schwerlast-Raupenkran 15000.

Manlift F11.1105 + F11.1106/1

Von Manlift gibt es die Toucan Arbeitsbühnen zu sehen.

MAN Wolffkran F9.905/3

MAN Wolffkran präsentiert ihre gesamte Produktpalette interaktiv, so auch den neuen Turmdrehkran WOLFF 7532 FL, für den Einsatz auf Großbaustellen entwickelt.

Michelin A6.427/526

Für AT-Krane hat Michelin einen neuen Reifen entwickelt: den 445/95 R25 X.



Sie können sich Auf Genie Verlassen!

- ✓ Zuverlässige, qualitativ hervorragende Arbeitsbühnen
- ✓ Verfügbarkeit
- ✓ Umfassender Kundendienst
- ✓ 24 Std. technischer Vor-Ort-Service
- ✓ Schnelle Ersatzteillieferungen
- ✓ Schulungen und Vermittlung von Know-How durch unser Genie Team
- ✓ Maßgeschneiderte Lösungen in finanziellen Fragen

Wir stehen Ihnen als Partner gerne zur Seite.



Z-45/25J RT



S-125



GS-2632



GTH-2306

Genie®

Genie®

www.genieindustries.com

email: infoeurope@genieind.com

Tel: 04202 88520 Fax: 04202 885220

Laut Herstellerangaben ist der Reifen besonders robust und langlebig.

Pinguely-Haulotte F10.1003/1

Haulotte FH 17-40:



Ormig F12.1206/1

Ormig zeigt Krane aus der Reihe „Pick and carry“ mit zehn und 22 Tonnen maximaler Kapazität sowie den 804 AC.

Palfinger F8.N818/1

Palfinger hat die Weltpremiere von gleich 14 neuen Kranmodellen angekündigt. Das Unternehmen stellt die Modelle PKG 7001, PK 8500, PK 12001 L, PK 15001 L, PK 100002 und PK 800 TK aus der Performance-Reihe erstmals der Öffentlichkeit vor. In der Reihe Advantage Generation gibt es zwei neue Modelle: den PKK 8500 und PKK 15500 Advantage. Palfinger präsentiert außerdem fünf neue Zusatzknicksysteme (Fly Jibs), die um 25 Grad nach oben überstreckbar sind.

Partek Cargotec GmbH B4.217/318

HIAB XS288:



Die Partek Cargotec GmbH präsentiert mehrere neue Kranmodelle als Ergänzung der HIAB XS Serie, die 2001 auf den Markt gebracht wurde. In der XS-Serie gibt es gleich fünf neue Modelle, den 055, 066, 077, 288 und 422 zu sehen.

Pirtek Halle C7.403

Pirtek präsentiert sich als Dienstleister, der einen 24-Stunden-Hydraulikservice für Schläuche und Ersatzteile direkt auf der Baustelle leistet.

Potain F11.1105 + F11.1106/1

Potain bringt den neuen GME Obendreher- und City Topless Kran sowie einen neuen Selbstmontagekran mit.

RT Filterttechnik Halle A5. 308

Filtrationssysteme.

Sennebogen F7.706/1

Mit dem Raupenkran 5500 Star Lifter stellt SENNEBOGEN sein Flaggship aus, einen 180 Tonnen Kran mit einem 52,30 Meter Hauptausleger und 52,30 Meter wippbaren Spitzenausleger. Neu ist ein Teleskopkran mit einem 4-schüssigen Teleskopausleger, einsetzbar für eine Hubhöhe von bis zu 60 Metern und Traglasten von bis zu 80 Tonnen. Interessant

sicher auch der 305 Multihandler mit einer hydraulisch auf circa vier Meter Sichthöhe hochfahrbaren Fahrerkabine.

S.M.I.E. F7.704/3

Der Hersteller für Sicherheitstechnik, führt einen neuen Windgeschwindigkeitsmesser sowie ein für Wolff entwickeltes Antikollisionssystem vor.

Socage F8.N820/3

Socage präsentiert eine 75 Meter hohe Arbeitsbühne, außerdem drei neue Hubarbeitsbühnen: die Apache DA 22 und Apache T 20 und Sioux 75.

Spierings Kranen F11.1103/2

Spierings zeigt die neuen Krane Spierings SK1265-AT6, einen Prototyp des Spierings SK599-AT5 und Spierings SK377-AT3. Der SK1265-AT6 hebt bis zu 10 Tonnen, der neue SK599-AT5 ist für bis zu neun Tonnen Ladekapazität gerüstet. Der SK377-AT3 ist mit 13,30 Metern eine speziell kleine Maschine. Alle 5- und 6-Achser sind mit neuen Kabinen ausgerüstet.

Tadano Faun F12.1205/2

Tadano GR700EXL:



Tadano stellt die neuen Tadano Faun All Terrain Crane Typ ATF 160-5 und ATF 110-5 sowie den Geländekran GR-700 EXL aus. Der neue 5-Achser Tadano Faun ATF 160-5 verfügt über eine maximale Tragfähigkeit von 160 Tonnen und ist mit einem 60 Meter Ausleger mit einem 1-

Zylinder-Teleskopiersystem ausgestattet. Mit der 37,20 Meter Auslegerverlängerung wird eine maximale Hakenhöhe von über 100 Meter erreicht. Der ATF 110-5 verfügt jetzt ebenfalls über ein 1-Zylinder-Teleskopiersystem und hat eine Auslegerlänge von 52 Metern, mit der Auslegerverlängerung von 30,1 Metern wird eine maximale Hakenhöhe von über 80 Meter erreicht. Der GR-700EXL verfügt über einen 44 Meter Ausleger.

Terex-Demag F7.704/705

Terex Demag präsentiert zwei neue AT-Krane, den 120-Tonner auf fünf Achsen AC 120-1 und den 6-Achser AC 250-1.

Vertikal-Verlag F7.702/6



Der Vertikal Verlag bietet mit dem Internetportal www.Vertikal.net und seinen Fachmagazinen aktuelle Informationen rund um die Hebeindustrie. Der Verlag mit Sitz in Brighton und Freiburg gibt neben *Kran und Bühne*, dem deutschsprachigen Fachmagazin, *Cranes & Access* für Großbritannien und Irland heraus. Auf der bauma versorgt der Vertikal Verlag seine Leser mit dem kostenlosen Messeführer „Vertikal bauma“.



AUTEC

RADIO REMOTE CONTROL



radio remote controls, telemandos

funkfernsteuerungen, radiocommandes

caldogno, vicenza, italy, tel.+39.0444.901000

info@autec.it, www.autec.it

